



Студенттер мен жас ғалымдардың
«ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ БІЛІМ - 2018»
XIII Халықаралық ғылыми конференциясы

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ

XIII Международная научная конференция
студентов и молодых ученых
«НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ - 2018»

The XIII International Scientific Conference
for Students and Young Scientists
«SCIENCE AND EDUCATION - 2018»



12th April 2018, Astana

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**Студенттер мен жас ғалымдардың
«Ғылым және білім - 2018»
атты XIII Халықаралық ғылыми конференциясының
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
XIII Международной научной конференции
студентов и молодых ученых
«Наука и образование - 2018»**

**PROCEEDINGS
of the XIII International Scientific Conference
for students and young scholars
«Science and education - 2018»**

2018 жыл 12 сәуір

Астана

УДК 378

ББК 74.58

Ғ 96

Ғ 96

«Ғылым және білім – 2018» атты студенттер мен жас ғалымдардың XIII Халықаралық ғылыми конференциясы = XIII Международная научная конференция студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2018» = The XIII International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2018». – Астана: <http://www.enu.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie/>, 2018. – 7513 стр. (қазақша, орысша, ағылшынша).

ISBN 978-9965-31-997-6

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 378

ББК 74.58

ISBN 978-9965-31-997-6

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия
ұлттық университеті, 2018

Бұл жағдайда да қазақ жастар сленгіне орыс сөзінің тікелей енуі көрініс тауып отыр. Мысалы: *Кешегі вечеринка порожняковый болды; қызық емес, адам аз болды. Порожняк кароч, апай көшіргенімізді біліп қойды.* Топ бөлігіндегі 2 ЛЕ да теріс мағынаны беріп отыр.

В) Естіліктер. Талдау барысында бір ғана етістік алынып отыр, ол *курсануть* етістігі. Орыс тілінің ‘курс’ сөзінен шыққан ‘бағыт, қозғалыс, жол’ мағынасын береді. Яғни біреуге бағыт бағдар беру, жол көрсету дегеннен енген. *Курсануть* сөзі қазақ жастар сленгінде ‘хабарлау, хабардар ету’ мағынасын береді. Мысалы: *Емтихан басталғанда, мені курсануть ет.*

Қорытындылай келе, орыс тілінен енген сөздер қазақ жастар сленгінің ажырамайтын бір бөлігі деуге болады. Топқа енген әрбір лексеманы сиппатай отырып, біз тіл аралық байланысты (орыс тілімен қазақ тілі арасында) байқаймыз. Берілген лексемалардың мағыналарын түсіндіруде біз орыс тілінің көне ырымына, орыс тілінің қазіргі жағдаятына, орыс жастар сленгінің өзгеруіне сүйенеміз. Дегенмен, өзге тілдер мен қазақ тілі арасындағы байланыс ресми, саяси, экономикалық және т.б. тұрғыдағы пайда келтірер игі істер үшін ғана жұмсалса нұр үстіне нұр болар ма еді?! Тілдік мұра, тілдік мәдениет әр жас буынның жадында тұрса, өз ана тілімізді бұрмаламай таза сөйлеу дағдыға айналса болашағы жарқын ел боларымыз анық.

Қолданылған әдебиеттер тізімі:

1. Абасилов Аман. Әлеуметтік лингвистика сөздігі - Алматы, 2016. – 120б.
2. Русский толковый словарь / под ред.С.И.Ожегова. – Москва, 1992. – 334-1155 бб.
3. Словарь лингвистических терминов / под ред. О.С.Ахмановой. – Москва, 1991. – 159б.
4. Копыленко М.О. О семантической природе молодежного жаргона. – Москва, 1992

УДК 81`367.625

МОДЕЛЬ СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ ГЛАГОЛОВ

Испергенова Азиза Куандыковна

e-mail: aziza@mail.ru

Студентка Евразийского Национального Университета им. Л.Н. Гумилева

Казахстан, г.Астана

Научный руководитель - д.п.н., проф. Булатбаева К.Н.

В настоящее время функциональная лингвистика активно изучает интегративные языковые процессы с позиции когнитивистики и семантики. Такой подход обусловлен принципом антропоцентризма, когда язык рассматривается прежде всего с позиции языковой личности, способной воспринимать, хранить в памяти и применять в случае необходимости в процессе речевой и коммуникативной деятельности.

Одним из активных явлений языковой системы является лексико-семантическая группа (ЛСГ), которая трактуется как большая группа слов одной части речи, объединенных одним словом-идентификатором или устойчивым словосочетанием, значение которого полностью входит в значение остальных слов группы и которое может заменять остальные слова в некоторых контекстах [1]. Анализ множества работ о данной единице позволил нам выделить следующие признаки ЛСГ: 1) принадлежность к одной части речи; 2) наличие общей семы; 3) наличие парадигматических связей между составляющими одной ЛСГ на разных семантических основаниях: к примеру, противопоставленность значений; способ действия; скорость движения; стилевая дифференциация и др.; 4) возможность разной группировки слов внутри ЛСГ на основе специфики сочетаемости с другими словами: например, одни слова могут управлять одними падежными формами и от них можно задать несколько вопросов, другие другими падежными формами, и при этом группа вопросов

может быть другой или вбирать некоторые вопросы из первой группировки. Таким образом, слова одной ЛСГ могут обладать разной степенью валентности.

Дополнительно к ЛСГ мы опираемся и на такие понятия, как синтагматическая связь, которую мы определяем как валентность слов ЛСГ разной степени (минимальная – сочетаемость с 1-2 формами слов, средняя – сочетаемость с 3-4 формами слов, максимальная – сочетаемость с 5 и более словоформами), парадигматическая связь на разных семантических основаниях (грамматическую парадигму в статье мы не рассматриваем), сема как общий типовой семантический компонент для всех слов одной ЛСГ, лексическое значение или лексико-семантический вариант многозначного слова, идентичное или разное управление слов ЛСГ в разных языках. Синтагматические отношения – это сочетаемостные отношения одноуровневых единиц языковой системы, в нашем случае – возможные лексико-грамматические связи глаголов с другими лексемами. Корреляцию этому виду отношений составляют парадигматические отношения, основанные на внутренних формах слов одной ЛСГ. Объединяют слова в одну ЛСГ минимальная семантическая единица, называемая семьей. В то же время каждое слово как компонент ЛСГ имеет свое лексическое значение, отличающее его от слов одного семантического ряда. Не менее интересным является сопоставительный анализ многозначных слов, когда обнаруживаются разное количество лексико-семантических вариантов, разные парадигматические и синтагматические отношения одного и того же лексико-семантического варианта в разных языках. Различие обуславливается как традиционными устоявшимися языковыми обычаями (лексическая сочетаемость), так и формально-структурными особенностями того или иного языкового строя (флективный или корпорированный язык). В связи с тем, что предметом исследования являются ЛСГ глаголов, нас из трех видов подчинительных связей интересует управление, основанное на падежных формах. Примыкание в сравниваемых языках будет идентичным, так как в большинстве случаев передается неизменяемой частью речи – наречием. Управление же может обнаруживать различие слов внутри одной ЛСГ и различие эквивалентных слов внутри ЛСГ в разных языках.

В лингвистической науке большое внимание уделяется глаголу как средству передачи определенных отношений, одни и те же глаголы сопровождают нашу речь независимо от темы общения, значит, они имеют универсальный характер и составляют ядро нашего словарного запаса. Нами изучены около 20 научных работ о ЛСГ глаголов в разных языках. Их можно сгруппировать по направлениям исследования.

Так, в **первую группу** исследований можно включить работы, в которых изучены ЛСГ глаголов с позиции их внутренней формы, представленных на функциональной основе. В работе Л.Р. Юкляева «Лексико-семантическая группа глаголов со значением «убить» в русском языке: структура и функционирование» [2] выявляются семантические признаки, интегрирующие и в то же время дифференцирующие единицы в составе ЛСГ. Проводится характеристика глаголов с общим значением «убить» в разных контекстах. Выделено два способа формирования ЛСГ глаголов со значением убийства в рамках морфологической деривации: модификационное и мутационное словообразование. Модификационный способ показывается при помощи внесения префиксом дополнительной информации к глагольной основе. Такие приставки как: о-, с-, по-, за-, и.т.д., показывают результат действия. Мутационный способ показывает изменение внутренности семантической структуры при присоединении приставки к основе. Существуют неcodифицированные формы глаголов со значением «убить» - это говоры, жаргоны, просторечия. Таким образом, автор показал разные аспекты анализа глаголов одной ЛСГ с одним общим значением, что является для нас отправными точками анализа ЛСГ глаголов.

Несколько в ином аспекте, но в рамках одного языка – немецкого – рассмотрены глаголы в статье И.А. Худоба «ЛСГ группы глаголов в современном немецком языке» [3]. Ученый рассматривает глаголы, выражающие физическое и психологическое состояние. Такие глаголы, как: *sehen, horen, lieben, fullen, lesen*, и.т.д. Автор характеризует по отдельности каждую ЛСГ глаголов, представляя ее как совокупность отдельных

семантических вариантов. Данная работа позволила нам рассмотреть метод установления синонимических рядов, синонимических пар, образующих семантический минимум в условиях охвата всех ЛСГ глаголов двух языковых систем. Это метод считается более приемлемым, так как мы имеем возможность рассмотреть схожесть лексических значений глаголов (в том числе ЛСВ при многозначности глагола), частеречную принадлежность и грамматические свойства, использовать прием семантической градации внутри каждой ЛСГ глаголов.

Вторую группу составляют научные труды, в которых ЛСГ глаголов рассмотрены с функциональной позиции. Так, в работе Чжана Шутина «Лексико-семантическая группа глаголов функционального состояния природных объектов: функционально-семантический аспект» [4] выделяются 6 основных подгрупп глаголов, такие как: глаголы, характеризующие атмосферные осадки, ветер, водные пространства и потоки, оптические явления, небо, погоду и время суток, небесный святила. Данные подгруппы глаголов подразделяют на более узкие группы и приводится краткий анализ всех групп. При анализе автор определяет частотность глаголов (от высокой к низкой), интенсивность (от большей к меньшей), синонимические и антонимические ряды глаголов. Также приводятся примеры предложений, взятых из литературных произведений и сочетаемость данных глаголов с частями речи. Важно отметить, что эта работа позволила нам получить опыт анализа синтагматических и парадигматических отношений глаголов в русском и английском языках.

Третью группу представляют научные работы сравнительно-сопоставительного аспекта, в которых ЛСГ глаголы одного языка сопоставляется с ЛСГ глаголов другого языка. В работе А.В. Тлебуховой «Лексико-семантическая группа глаголов перемещения объекта в русском и английском языках» [5] рассматривается семантика и анализ примеров употребления глаголов перемещения в русском и английском языках. Автор приводит все возможные примеры употребления глаголов перемещения. Так, глагол «тянуть» способен, оказывается, реализовать 10 производно-номинативных и 8 коннотативных семем. Лексико-семантическая группа глаголов перемещения объекта в пространстве представлена в английском языке большим количеством лексем, чем в русском. В английском языке, в отличие от русского для передачи характера перемещения используются предлоги и наречия. В английском языке глагольные лексемы образуют с предлогами и наречиями категорию фразовых глаголов. В статье А.М. Айдарова «Лексико-семантическая группа глаголов как отражение основных характеристик человеческого поведения (на материале глаголов поведения в русском и английских языках)» [6] рассматриваются основные характеристики понятия «поведение человека» с лингвистической и экстралингвистической сторон. Автор в итоге распределяет глаголы по следующим группам на экстралингвистической основе: глаголы неестественного, самовольного, неискреннего, несерьезного, безответственного, безнравственного, бесцеремонного, неуравновешенного, нечестного, излишне расчетливого поведения. Такой подход позволяет нам не ограничиваться особенностями лингвистического плана, а проанализировать глаголы с учетом внешних факторов действительности.

Четвертую группу составляют труды, в которых ЛСГ глаголов рассмотрены в рамках художественного произведения. В работе Е.О. Павловой «Лексико-семантическая классификация глаголов с партитивным управлением в финском языке (на материале романа А. Киви «Семеро братьев»)» [7] дается классификация партитивных глаголов по лексико-семантическим группам. Эта работа также демонстрирует метод семантического иерархического анализа одной ЛСГ глаголов на материале художественного текста (произведения), поэтому характеризуется исчерпанностью исследования выбранной группы глаголов как функциональных единиц, способных служить маркированными единицами для раскрытия идеи произведения. Однако наше исследование не направлено на изучение такой функции, поэтому этот может быть учтен нами в перспективе при дальнейшем продолжении работы по этой проблеме.

Таким образом, проанализировав данные научные труды, мы выявили свой механизм

сопоставления ЛСГ глаголов в двух языках. 1. Выделение семантических групп глаголов. 2. Семантическая классификация внутри одной ЛСГ глагола. 3. Анализ синтагматических связей ЛСГ глаголов русского и английского языков. 4. Анализ парадигматических связей ЛСГ глаголов русского и английского языков. 5. Стилистическая характеристика в ЛСГ глаголов русского и английского языков. Продемонстрируем это на примере ЛСГ глаголов движения.

Нами было отобраны глаголы движения в русском и английском языках. Внутри ЛСГ глаголы движения выделяются несколько семантических подгрупп, функционирование которых имеют определенные особенности. Мы поделили данную ЛСГ глаголов на шесть семантических подгрупп: 1) Направление движения; 2) Перемещение движения; 3) Глаголы возвратного движения; 4) Глаголы локально-контактного действия; 5) Глаголы хватательного действия. В целях систематизации, мы предприняли попытку семантического анализа данной группы глаголов и определили основания для их классификации. Первым основанием может служить семантика «направление движения». Как выяснилось все глаголы могут сочетаться с предложно-именными сочетаниями и наречиями со значениями: «назад», «вперед», «назад-вперед», «вверх», «вниз», «вверх-вниз». Проанализировав валентность глаголов этой группы, т.е. их синтагматическую сочетаемость с другими словами, мы пришли к выводу, что семантическое описание функционирования глаголов движения позволило определить максимальную валентность (сочетаемостную возможность) в грамматических конструкциях русского языка. Наряду с наречиями, русские глаголы сочетаются с формами винительного падежа с предлогом –в-на. В закономерности сочетания этой подгруппы глаголов большую роль играют приставки, которые предполагают использование определенных предлогов при зависимых словах. Выбегать, сбегать- из...; отходить, отбежать, отпрыгнуть-от...; прибежать, прискакать, прийти, приползти –к..., перейти, перебежать- пере...; В английском языке это не наблюдается. Нам представляется важным увидеть передачу этих ЛСГ в английском языке. Очевидно, что в английском языке тоже присутствуют доминирующие сочетания такие, как: forward, back, forward-back, up, down, up-down. Также глаголы сочетаются с именами существительными: to the store, to school, to the forest, и так далее. В сравнении с русским языком, глагол «togo» считается многофункциональным глаголом, так как его можно использовать в сочетании с разными предлогами как фразовый глагол. Например, to go on- продолжать что-то делать, to go for walk- выходить на прогулку, to go away- уезжать, выражение «to go out» имеет несколько значений «гулять» и «выходить откуда-то». Глагол «togo» помимо предлогов направления, может сочетаться с другими словами, как to go shopping- идти за покупками, to go sightseeing- посмотреть достопримечательности, to go camping- идти в поход и так далее. В русском языке мы разделяем глаголы «ходить пешком» и «ехать», а в английском языке можно использовать фразовый глагол «to go on foot» в значении «ходить пешком» или заменить его глаголом «to walk», который имеет прямое значение «гулять» или «ходить». Сравнивая два вышеуказанных языка, можно утверждать, что разноструктурные языки представляют идентичные доминирующие сочетания ЛСГ. Данные глаголы представлены в Таблице 1.

Таблица 1. Глаголы направление движения

Грамматически идентичные глаголы в двух языках		Сочетаемостные возможности	Глаголы с лексико-грамматическими особенностями в двух языках		Сочетаемостные возможности
Шагать	To step	Вперед/forward/Назад/ back	Идти/ ехать	To go	Вперед/ forward
Бегать	To run	Вперед-назад/ Forward-back	Гулять/ ходить пешком	To walk/ to go on foot	

Прыгать	To jump	Вверх/ up/ Вверх-вниз/ Up-down			
Ползти	To creep	Вниз/ down			
Ехать	To drive	Вмагазин/ to the store			
Нести	To drag	Назавод/to the factory			
Тащить	To pull	На работу /to work			
Летать	To fly				
Плавать	To swim				
Поворачивать	To turn	Left/right			

Выявленная модель анализа позволит нам системно проанализировать все ЛСГ, в частности глаголы всех ЛСГ, схематично представить их синтагматические и парадигматические отношения, особенности функционирования. Возможна и более сложная концептуальная модель анализа с учетом динамики развития языковой системы, стилистического оттенка, лексической валентности, однако рамки нашего исследования и объем анализируемого фактического материала (охват всех ЛСГ глаголов в двух языках) не позволяют нам применить ее на данном этапе. Она будет рассмотрена нами в дальнейших наших исследованиях.

Список использованных источников:

1. Лингвистический энциклопедический словарь // <http://tapemark.narod.ru/les/>. гл. ред. В. Н. Ярцева. М., 1990. С. 382.
2. Юкляева Л.Р. «Лексико-семантическая группа глаголов со значением «убить» в русском языке: структура и функционирование» // <https://cyberleninka.ru/article/n/leksiko-semanticheskie-gruppy-glagolov-so-znacheniem-ubit-v-russkom-yazyke-struktura-i-funktsionirovanie>.
3. Худоба И.А. «Лексико-семантическая группа глаголов в современном немецком языке» // <http://ebooks.grsu.by/philologos/khudoba-i-a-leksiko-semanticheskie-gruppy-glagolov-v-sovremennom-nemetskom-yazyke.htm>.
4. Шутин Чжан. «Лексико-семантическая группа глаголов функционального состояния природных объектов: функционально-семантический аспект» // <http://nauchkor.ru/pubs/leksiko-semanticheskaya-gruppa-glagolov-funktsionalnogo-sostoyaniya-prirodnih-ob-ektov-funktsionalno-semanticheskii-aspekt-587d368c5f1be77c40d59217>.
5. Тлебзухова А.В. «Лексико-семантическая группа глаголов перемещения объекта в русском и английском языках» // <file:///C:/Users/User1/Downloads/leksiko-semanticheskaya-gruppa-glagolov-peremescheniya-obekta-v-russkom-i-angliyskom-yazykah.pdf>.
6. Айдарова А.М. «Лексико-семантическая группа глаголов как отражение основных характеристик человеческого поведения (на материале глаголов поведения в русском и английских языках)» // <https://cyberleninka.ru/article/n/leksiko-semanticheskaya-gruppa-glagolov-kak-otrazhenie-osnovnyh-harakteristik-chelovecheskogo-povedeniya-na-materiale-glagolov>.
7. Павлова Е.О. «Лексико-семантическая классификация глаголов с партитивным управлением в финском языке (на материале романа А. Киви «Семеро братьев» // <https://novainfo.ru/article/?nid=7856>.